

# تسافرون بالقطار الخفيف؟ أخرجوا هواتفكم!

تطبيقات الدفع للسفر بالموصلات العامة  
معكم في القطار الخفيف في القدس أيضا



רב-פס  
by HopOn

moovit



امسح،  
وسافر!

نحمّل، نسجّل  
ونفعل بسهولة

يُتيح لكم كل تطبيق من التطبيقات إمكانية بدء استخدام الهاتف النقال بسرعة

**حضرات المسافرين والمسافرين للأعضاء،**  
يسرنا أن نرف لكم بشري سارة، اعتباراً من تاريخ 30 تشرين الثاني 2021، ستكون تطبيقات الدفع للسفر بالموصلات العامة، التي تم اطلاقها مؤخراً، سارية المفعول خلال السفر في القطار الخفيف في القدس أيضاً.

لخدمتكم 3 تطبيقات يمكنكم الاختيار من بينها:



**انتبهوا:**

- التطبيقات متوفرة في Apple Store وفي Google Play.
- الأسعار وشروط الاستخدام متشابهة في كل التطبيقات.
- جميع التطبيقات مصادق عليها من قبل وزارة المواصلات.

**تسافرون أكثر؟ تدفعون أقل!**

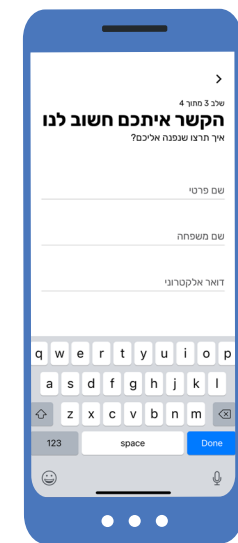
يُتيح استخدام تطبيق الدفع إمكانية الاستفادة من أسعار مغرية جداً، والتي يتم احتسابها في نهاية كل شهر. يتم تحديد سقف أعلى لمبلغ الدفع كل يوم، والذي يتم احتسابه بموجب المسافة التي سافرتموها بالحافلة و/أو القطار الخفيف. في الحافلة و/أو في القطار، تُبيل نهاية كل شهر، يتم إجراء حساب لكل السفريات التي قمتم بها بواسطة التطبيق. يمنحكم الدفع بواسطة التطبيق تخفيضاً حتى 75% من تكلفة السفريات. يمكنكم إيجاد المزيد من المعلومات حول احتساب السفريات والتخفيضات في موقع وزارة المواصلات.

نحمّل التطبيق:

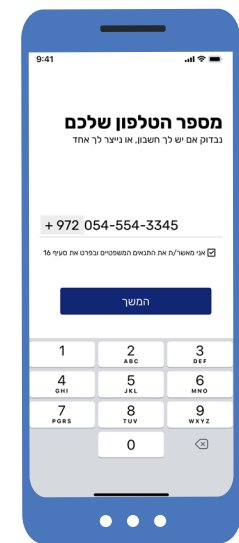
اختراروا تطبيقاً من بين التطبيقات  
الـ 3 وحملوه لجهازكم من متجر  
التطبيقات.



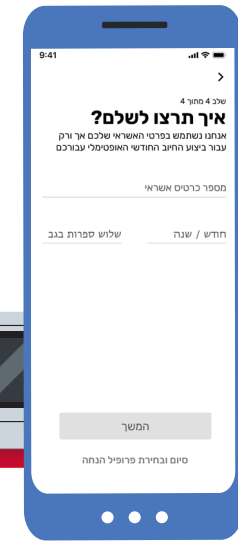
نسجّل، نُنّم عملية التسجيل،  
نُدخل بيانات بطاقة الائتمان.



تُدخل البيانات الشخصية



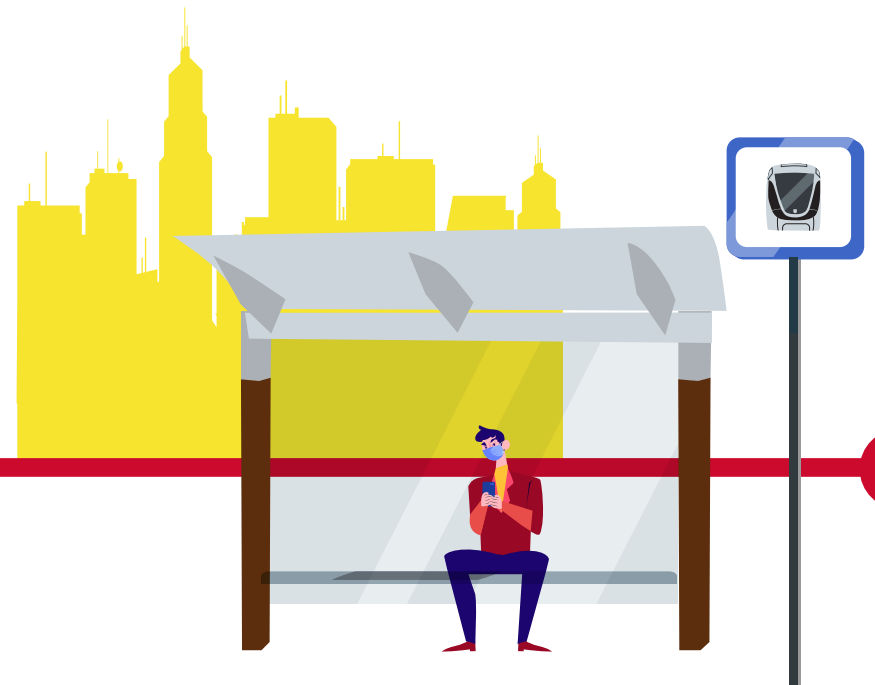
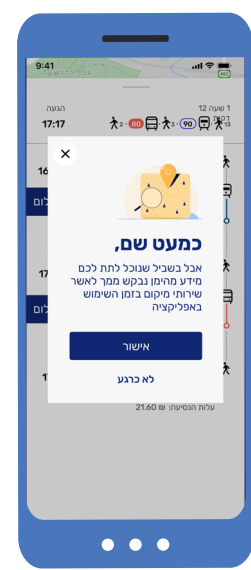
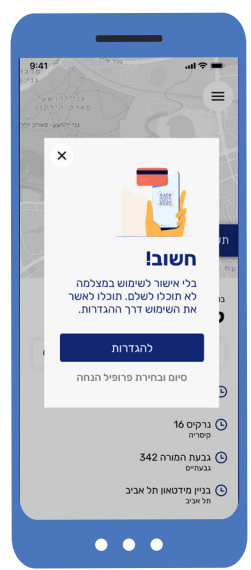
تُدخل رقم الهاتف وتنتقى رمز تحقق



تُدخل بيانات بطاقة الائتمان



نختار ملفا شخصيا لأجل تلقي تخفيضا



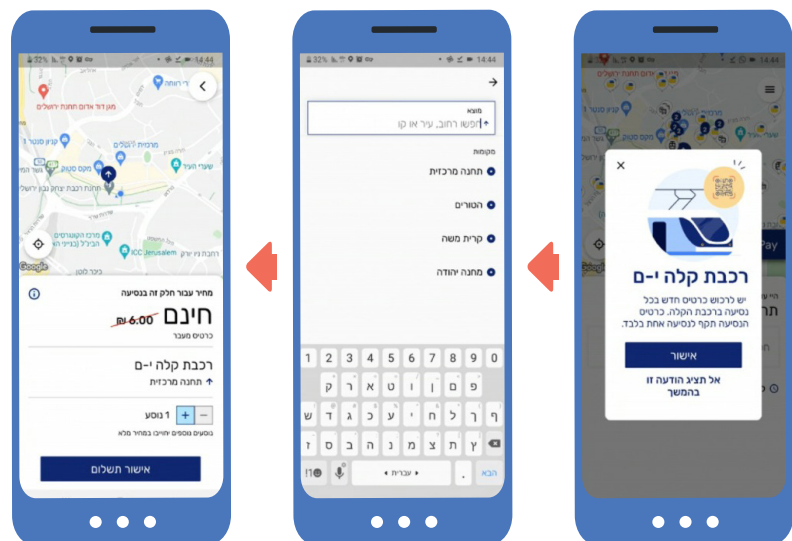
\*صور الشاشات للتجسيد فقط.

## נְחַטְּ הַסְפֵרִיָּה

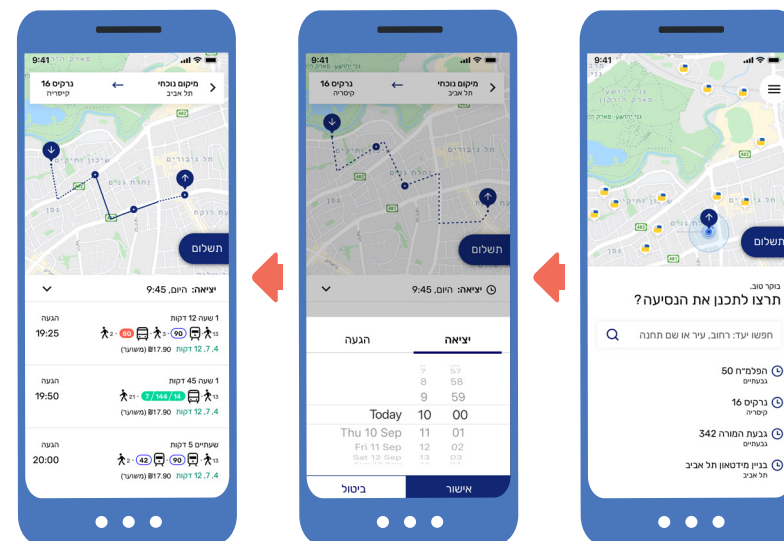
הגדירו נקודה לאתחיל וההפך, ואתרוא תניגה הבה המסבירה לכה.

## נְפִעֵל

**נְפִעֵל:** תעלוא למחנה החרף, אפתחוא התפחיק, ותלפוא רסאלה תפעיל עבר התפחיק מע ברקוד, אדחלוא ללחרף וסאפרוא באלסאלמה. מן האן, ימכנה תפעיל הספר בהחאלה או בלחרף החרף בואסלה האתכה הנחל. סיקון האנתחל בין וסאלל המואסלל العامة המכחל מנאח זמן נחל 15 קילומטרא ולמה 90 דקיקה מן לחזה התפעיל.



\*סור שאלשאל התפחיק ללחגסיד חקח.



אתרוא תניגה הבה המסבירה לכה

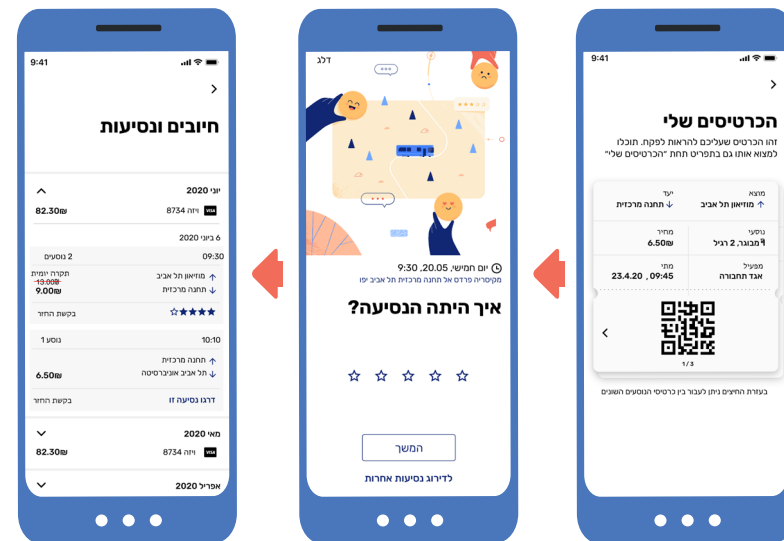
אתרוא המועד המסביר לכה

הגדירו ושהה הספר

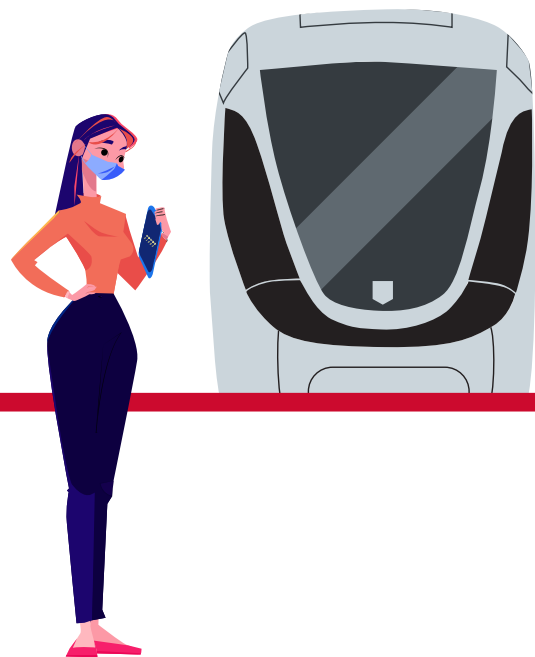
נתלפי מלמולל חלמה חול הנשאל פי התפחיק

נכתב תעקיה

תרי המפתש תסריח התפעיל

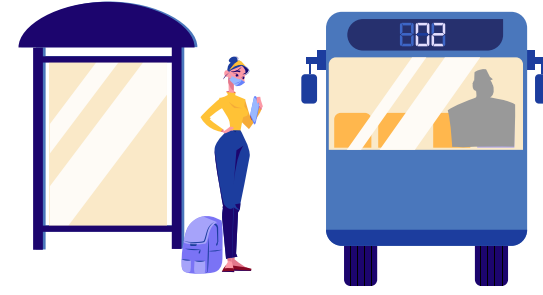


\*סור השאלשאל ללחגסיד חקח.



\*סור השאלשאל ללחגסיד חקח.

## كيف يتم ذلك في الحافلة؟



- 1 نحمّل التطبيق من متجر التطبيقات للهاتف النقال ونسجّل للخدمة.
- 2 نمسح ملصقة الباركود (QR) عند الصعود للحافلة.
- 3 نجلس في مقعدنا براحة.
- 4 انكروا وجهة سفركم أو مسافة سفركم في كل مقطع من السفر\* في التطبيق.
- 5 نستمتع بالسفر.
- 6 في نهاية الشهر، ستدفعون بحسب السفريات التي أجرىتموها فعلياً وبموجب كل التخفيضات التي ستكونون مستحقين لها.

### انتبهوا:

- يجب تفعيل الباركود في كل سفرة من جديد، حتى عند الانتقال بين خطوط الحافلات المختلفة في إطار الـ 90 دقيقة.
- لا حاجة لمسح الباركود مرة أخرى في نهاية السفرة.

## كيف يتم احتساب الدفعة؟

طريقة احتساب الأسعار في القطار الخفيف مطابقة للسفر بالحافلة بحسب محطة انطلاقكم ووجهتكم.

### انتبهوا، يجب تفعيل السفرة في كل وسيلة من وسائل المواصلات المختلفة!

- تكون الدفعة للسفرة التي حددتموها سارية لمسافة 15 كيلومترا، لمدة 90 دقيقة من لحظة التفعيل، حتى عند الدمج بين السفر بالقطار والحافلة. انتبهوا إلى أنكم بعد أن تدخلوا الوجهة ستتلقون تفصيلا للسفرة المفضلة بالنسبة لكم، والتي تتضمن وسائل مواصلات عامة مختلفة.



## ما هو الحد الأقصى اليومي وكيف يتم احتسابه؟

يتم احتساب الحد الأقصى اليومي بموجب مسافة السفرة الوحيدة الأطول التي سافر بها المسافر خلال اليوم. مثلا، مسافر سافر خلال اليوم مسافة 25 كيلومترا (انظروا الجدول)، سيدفع عن هذا اليوم 20.5 ش.ج (بدون قطار إسرائيل)، ولا يهم كم سفرة أجرى خلال نفس اليوم ضمن النطاق الأقل من 25 كيلومترا. إذا كانت تكلفة سفريات المسافر في نفس اليوم أقل من تكلفة الحد الأقصى اليومي، فسيدفع المسافر مقابل هذا اليوم تكلفة سفرياته وليس الحد الأقصى اليومي. أي، سيتم احتساب مجمل تفعيلات السفريات في اليوم المذكور بناءً على السعر الأقل من بين الأمرين التاليين: الحد الأقصى للدفعة اليومية أو مبلغ تسعيرات السفريات المنفردة في نفس اليوم (بعد احتساب الانتقال الحر 90 دقيقة\* وتخفيض الملف الشخصي، إذا كان موجودا). يتم احتساب الحد الأقصى اليومي بموجب اليوم العادي الذي يبدأ وينتهي عن الساعة 00:00.



## أسئلة وإجابات

1. هل يلغي استخدام التطبيقات بطاقة الراف كاف؟  
كلا. يبقى الراف كاف معنا. يمكنك مواصلة استخدامه بالإضافة لاستخدام التطبيقات. انتبهوا إلى أنه ليس هنالك تزامن بين بطاقة الراف كاف والتطبيق.
2. هل بالإمكان الاستفادة من الانتقال الحر خلال 90 دقيقة بواسطة التطبيق؟  
نعم. بالإمكان الاستفادة من الانتقال الحر خلال 90 دقيقة فقط في السفريات الواقعة ضمن نطاق نصف قطر يبلغ 15 كيلومترا من نقطة الانطلاق الأولى، في نفس اليوم وبكل وسائل المواصلات العامة.
3. ما الذي أريه للمفتش خلال السفر؟  
إذا طلب المفتش رؤية تفعيلك للسفريات التي تتواجدون فيها، يمكنك أن تروه الباركود في التطبيق. انتبهوا أنه يجب تفعيل التطبيق في كل وسيلة من وسائل المواصلات.
4. هل يتم الحفاظ على التخفيضات لأصحاب الملف الشخصي المانح للامتياز، مثل الشبيبة، الطلاب، المسنين، ذوي الاحتياجات الخاصة وغيرهم، حتى عند الدفع بالتطبيق؟  
يتم الحفاظ على التخفيضات لأصحاب الملفات الشخصية المانحة للامتياز خلال الدفع بالتطبيق أيضا، عدا الملف الشخصي الطالب الموسع والخدمة الوطنية. خلال إجراءات التسجيل للتطبيق، يجب اتباع التعليمات بالنسبة لأصحاب الملف الشخصي المانح للامتيازات للحصول على التخفيضات المذكورة.
5. هل يجب علينا إدخال بيانات بطاقة الائتمان في التطبيق؟  
نعم. بدون إدخال بيانات بطاقة ائتمان للدفع، لن يكون بالإمكان إتمام عملية التسجيل واستخدام التطبيق.
6. هل كل التطبيقات سارية للسفر بالقطار الخفيف في القدس؟  
نعم. كل تطبيق من التطبيقات الثلاثة ساري المفعول للاستخدام في القطار الخفيف.
7. أين يتواجد الباركود الذي يجب مسحه من أجل تفعيل السفريات؟  
لا حاجة لمسح الباركود قبل الدخول للقطار الخفيف. كل ما يجب القيام به هو فتح التطبيق وتحديد نقطة انطلاق السفريات في القطار الخفيف.
8. لم يكن لدي وقت لتفعيل السفريات في القطار الخفيف قبل الدخول للقطار. ما العمل؟  
يجب تفعيل السفريات قبل الدخول للقطار الخفيف.
9. متى يجب تفعيل التطبيق خلال السفريات التي تدمج بين الحافلة والقطار الخفيف؟  
يجب تفعيل السفريات مرتين: المرة الأولى قبل الدخول إلى القطار الخفيف، والمرة الثانية عند الصعود على الحافلة.
10. هل بالإمكان تفعيل سفريات بالقطار الخفيف لأكثر من مسافر واحد؟  
نعم، يجب تحديد عدد المسافرين في التطبيق.
11. هل بالإمكان استخدام التطبيق لسفريات تدمج بين القطار الخفيف وقطار إسرائيل؟  
كلا. يجب تفعيل كل من السفريتين على حدة: في القطار الخفيف وفي قطار إسرائيل.
12. هل استخدام التطبيق للسفر بالقطار الخفيف مشابه لاستخدامه للسفر بالحافلات؟  
نعم، يهدف التطبيق للاستخدام في كل وسائل المواصلات العامة، وبضمنها: قطار إسرائيل، القطار الخفيف في القدس، وقريبا في كل خطوط الحافلات البلدية وبين المدن.

## انتبهوا! هناك أيضا تخفيضات لنهاية الشهر...

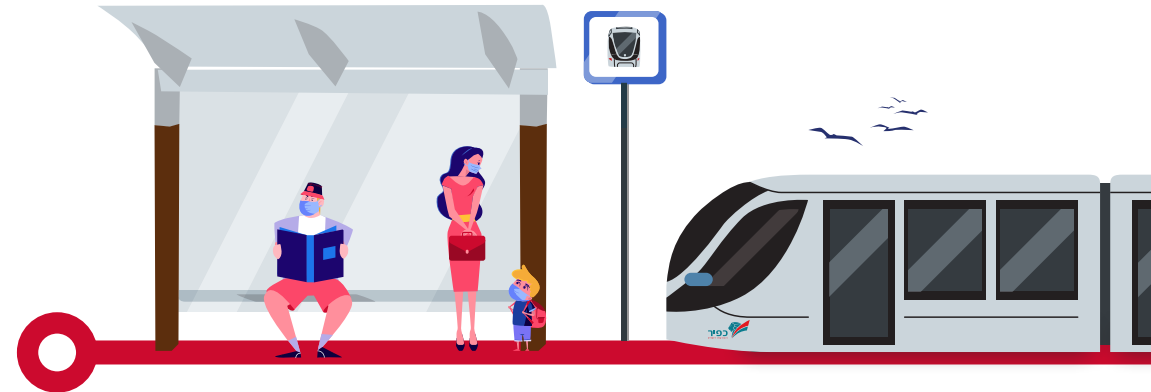
يقوم التطبيق الذكي باحتساب مبلغ الدفع في نهاية الشهر، وبمنحكم، أنتم المسافرين، تخفيضات إضافية، بحسب مبلغ سفرياتكم الشهرية الإجمالي.

مثلا، على كل مبلغ يتراوح بين 195.51 ش.ج. و- 391.5 ش.ج، تستحقون تخفيضا بنسبة 75% على المبلغ الزائد عن ال- 195.5 ش.ج. لذلك، فإن المسافر الذي يصل مبلغ سفرياته إلى 300 ش.ج سيدفع عمليا 221.6 ش.ج.

الدرجة	الدرجة التي يتم منح التخفيض عنها	نسبة التخفيض في الدرجة	ملخص الاستخدامات	التخفيض الفعّال	كم سادفع فعليا
1	حتى 195.5 ش.ج	0%	100	0.00	100.00
2	195.51 - 391.5 ش.ج	تخفيض 75% على المبلغ الزائد عن 195.5 ش.ج	250	40.88	209.13
3	391.51 - 978.5 ش.ج	تخفيض 50% على المبلغ الزائد عن 391.51 ش.ج	350	115.88	234.13
4	فوق 978.51 ش.ج	تخفيض 25% على المبلغ الزائد عن 978.51 ش.ج	500	201.25	296.75
			950	426.25	521.75
			1300	520.88	779.13

\* الحد الأقصى من التخفيض المتراكم في الدرجة

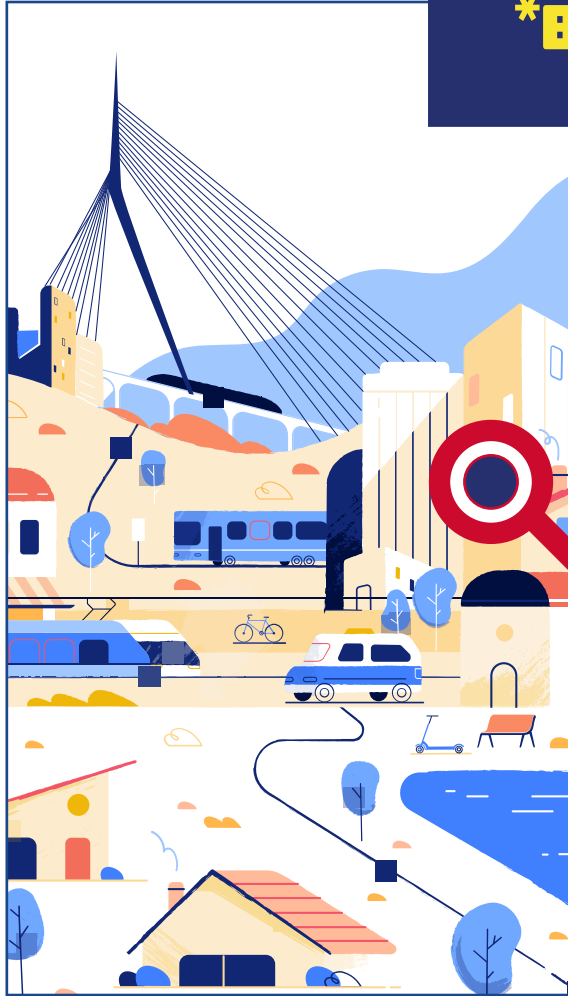
\* بموجب أمر التفتيش على الأسعار الذي دخل إلى حيز التنفيذ اعتبارا من تاريخ 01/02/2021



كفیر: \*2779  
www.cfir.co.il

www.pti.org.il

مركز المعلومات  
القطري  
\*8787



משרד התחבורה  
והבטיחות בדרכים